



Gebruiksaanwijzing / Mode d'emploi / Gebrauchsanweisung / Manual RP AIRSET 1-2

Technische gegevens / Caractéristiques / Technische Daten / Details :

Uitgangen / Sorties / Ausgang / Exit	RP-1 AIRSET	RP-2 AIRSET
Capaciteit / Capacité / Kapazität (l/h)	1	2
Vermogen / Puissance / Leistung / Power	1.5	3.0
Druk / Pression / Forderhöhe / Pressure	1m20	3.0w
Netspanning / tension de réseau / Anschluss / Tension	230v-50hz	1m50
		230v-50hz

(NL)

De AIRSET-1 wordt geleverd inclusief 1x 10 meter luchtslang en 1x luchtsteen, de AIRSET-2 met 2x 10 meter luchtslang en 2x luchtsteen. De hoeveelheid lucht kunt U regelen met de knop aan de bovenzijde van de pomp.

Zuurstof in de vijver en filter het hele jaar door. De zuurstof bevattende luchtbellen zorgen zowel in de zomer als in de winter voor extra zuurstof in de vijver. Hierdoor blijft een optimaal leefklimaat voor de vissen gehandhaafd en wordt het functioneren van uw filter geoptimaliseerd.

Aanbevolen wordt de pomp te installeren in een droge, vocht- en stofvrije ruimte (de pomp NIET buiten plaatsen), want de levensduur van uw pomp wordt namelijk aanzienlijk verkort door stof en vocht. Voor optimale resultaten adviseren wij U de membranen en de inwendige kleppen één maal per jaar te vervangen.

Verminderde capaciteit door : 1) knikken in de luchtslang 2) te diep geplaatste luchtstenen 3) te kleine luchtstenen en 4) oude / vervuilde luchtstenen → hierdoor kan de pomp zijn druk niet of onvoldoende kwijt waardoor hij warm loopt ; dit kan leiden tot het vroegtijdig scheuren van de membranen en/of het verbranden van het elektrische gedeelte.

Plaatsing : wanneer U de luchtpomp onder het waterniveau plaatst kan deze bij het uitvallen van de stroom, of van de pomp, vollopen met water ; voorkom dit door de pomp hoger te plaatsen en/of door toepassing van een terugslagventiel.

Omgevingstemperatuur : door plaatsing van de pomp in een ruimte warmer dan 35 graden, kunnen de membranen verdrogen waardoor zij kunnen scheuren.

Stof : plaats de pomp zo stofvrij mogelijk ; stofophopingen binnen in de pomp zullen de vitale delen blokkeren ; dit resulteert in een te hoge druk in de pomp waardoor de membranen kunnen scheuren.

Garantie : op de RP PUMP luchtpompen wordt een garantie van 24 maanden verleend op fabricagefouten van het elektrische binnenwerk. Voor de afhandeling van garantieclaims gelieve U te wenden tot Uw aankooppunt.

(FR)

L'AIRSET-1 est livré avec 1x tuyau d'air de 10 mètres et 1x pierre à air, l'AIRSET-2 avec 2x tuyaux d'air de 10 mètres et 2x pierres à air. La quantité d'air peut être ajustée avec le bouton sur le dessus de la pompe.

Toute l'année de l'oxygène dans l'étang et le filtre. Les bulles d'air fournies par les pompes RP PUMP permettront un apport supplémentaire d'oxygène dans votre étang. Ceci étant tout avantageux pour vos poissons. Le fonctionnement du filtre sera ainsi optimisé.

Nous vous recommandons d'installer la pompe à air dans un endroit sec et à l'abri de la poussière (NE PAS placer la pompe à l'extérieur), car de la poussière et l'humidité raccourcissent considérablement la durée de la vie de la pompe. Pour des résultats optimaux nous vous conseillons de remplacer les membranes et soupapes une fois par an.

Capacité réduite à cause de : 1) brisures des tuyaux à air 2) pierre à air à trop grand profondeur 3) pierre à air trop petite et 4) sale/vieille pierre bouillonnante → la pression ne peut pas suffisamment sortir de la pompe ; par conséquent, la pompe pourrait devenir trop chaude ; ceci peut mener aux membranes de se déchirer et/ou la partie électrique pourrait brûler.

Mis en place : si vous placez la pompe au dessous du niveau d'eau de l'étang ou de l'aquarium, la pompe pourrait se remplir de l'eau en cas d'un dérèglement du courant ou de la pompe ; vous pouvez empêcher cela par mettre la pompe plus haut que le niveau de l'eau ou par utiliser un clapet de charge.

Température : si vous mettez la pompe dans un endroit avec une température au dessous de 35 degrés, les membranes pourraient se déchirer ensuite.

Poussière : mettez la pompe à l'abri de la poussière ; des entassements de poussière bloqueront les parties vitales de la pompe ; de ce fait, la pression dans la pompe sera plus haute et les membranes pourraient se déchirer.

Garantie : les pompes à air RP PUMP ont une garantie de 24 mois sur des fautes de fabrication des parties électriques. Pour la règlement des vos réclamations, nous vous référons à votre fournisseur.

(DE)

Das AIRSET-1 wird mit 1x 10 Meter Luftschlauch und 1x Luftstein geliefert, das AIRSET-2 mit 2x 10 Meter Luftschlauch und 2x Luftstein. Die Luftmenge kann mit dem Knopf oben an der Pumpe eingestellt werden.

Sauerstoff im Teich und Filter das ganze Jahr über. Die sauerstoffhaltigen Luftblasen liefern sowohl im Sommer als auch im Winter zusätzlichen Sauerstoff im Teich. Dies sorgt für ein optimales Lebensumfeld für die Fische und optimiert die Funktion Ihres Filters.

Es wird empfohlen, die Pumpe in einem trockenen, feuchtigkeits- und staubfreien Raum zu installieren (stellen Sie die Pumpe NICHT im Freien auf). Die Lebensdauer Ihrer Pumpe wird durch Staub und Feuchtigkeit erheblich verkürzt. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir, die Membranen und internen Ventile einmal im Jahr auszutauschen.

Reduzierte Kapazität aufgrund von : 1) Knicken im Luftschlauch 2) zu tiefen Luftsteinen 3) zu kleinen Luftsteinen und 4) alten / schmutzigen Luftsteinen → dies bedeutet, dass die Pumpe ihren Druck nicht oder nur unzureichend ablassen kann, wodurch sie sich erwärmt. Dies kann zu einem frühen Bruch der Membranen und / oder zum Verbrennen des elektrischen Teils führen.

Platzierung : Wenn Sie die Luftpumpe unterhalb des Wasserspiegels platzieren, kann sie sich mit Wasser füllen, wenn die Stromversorgung oder die Pumpe ausfällt. Verhindern Sie dies, indem Sie die Pumpe höher stellen und / oder ein Rückschlagventil verwenden.

Umgebungstemperatur : Wenn die Pumpe in einem Raum aufgestellt wird, der wärmer als 35 Grad ist, können die Membranen austrocknen und bersten.

Staub : Stellen Sie die Pumpe so staubfrei wie möglich auf. Staubansammlungen in der Pumpe blockieren wichtige Teile. Dies führt zu einem zu hohen Druck in der Pumpe, der zum Bersten der Membranen führen kann.

Garantie : Für die RP PUMP-Luftpumpen gilt eine 24-monatige Garantie gegen Herstellungsfehler im elektrischen Innenraum. Zur Begleichung von Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

(EN)

The AIRSET-1 comes with 1x 10 meter air hose and 1x air stone, the AIRSET-2 with 2x 10 meter air hose and 2x air stone. The amount of air can be adjusted with the knob on the top of the pump.

Oxygen in the pond and filter all year round. The oxygen-containing air bubbles provide extra oxygen in the pond in both summer and winter. This maintains an optimal living environment for the fish and optimizes the functioning of your filter.

It is recommended to install the pump in a dry, moisture- and dust-free room (DO NOT place the pump outside), because the life of your pump will be considerably shortened by dust and moisture. For optimal results, we recommend that you replace the membranes and internal valves once a year.

Reduced capacity due to: 1) kinks in the air hose 2) air stones that are placed too deep 3) air stones that are too small and 4) old / dirty air stones → this means that the pump cannot or insufficiently release its pressure, which causes it to warm up; this can lead to early rupture of the membranes and / or burning of the electrical part.

Placement : if you place the air pump below the water level, it can fill up with water when the power or the pump fails. Prevent this by placing the pump higher and / or by using a non-return valve.

Ambient temperature : if the pump is placed in a room warmer than 35 degrees, the membranes can dry out, causing them to rupture.

Dust : place the pump as dust-free as possible, accumulations of dust inside the pump will block vital parts, this results in too high a pressure in the pump which can cause the membranes to rupture.

Warranty : The RP PUMP air pumps are covered by a 24-month warranty against manufacturing defects in the electrical interior. For settlement of warranty claims, please contact your point of purchase.

Importeur / Importateur / Importeur / Importer
Remmers Pompen BV, Kempenbaan 79, 5121 DM Rijen, The Netherlands